

SONOFF
ZB Bridge
Quick Guide V1.0

NEW

Zigbee Bridge

EN JP EN DE FR IT PL SV NL ES PT RU

1

下载器換取App
eWeLink Appアプリをダウンロードしてください
Download the eWeLink App
eWeLink App herunterladen
Telecharger la eWeLink application
Scarica l'eWeLink App
Pobierz eWeLink App
Ladda ner eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la eWeLink aplicación
Baixe o eWeLink App
Скачать eWeLink приложение

GET IT ON
Google Play

Download on the
App Store

Android™ & iOS

2

充电
電源投入
Power on
Allschalten
Accensione
Zasilanie włączono
Sida på
Stroom op
Encender
Ligar
Включить

使用 Micro USB 线给设备通电。通电后,设备首次使用,默认进入蓝牙配对模式, Wi-Fi 指示灯“常亮—长闪”。

Power the device through Micro USB cable. After powering on, the device will enter the Bluetooth Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.

3

Alimentez l'appareil par le biais du câble Micro USB. Après allumage, l'appareil entre en mode d'appairage Bluetooth lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi s'allume et deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

Alimentare il dispositivo attraverso il cavo Micro USB. Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di associazione Bluetooth durante il primo utilizzo, l'indicatore LED del Wi-Fi passa a "un ciclo di due lampeggi brevi e uno lungo".

Podłącz urządzenie do zasilania za pomocą kabla mikro-USB. Po włączeniu, urządzenie podczas pierwszego użycia wejdzie w tryb parowania Bluetooth. Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku.

Het apparaat verlaat de Bluetooth-koppelingsmodus als deze niet binnen 3 minuten is gekoppeld. Als u deze modus opnieuw wilt invoeren, drukt u 5 seconden lang op een vastdrukknop totdat de Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits en vervolgens wordt vrijgegeven.

O aparelho irá sair do modo de emparelhamento Bluetooth se a conexão com o Wi-Fi não for feita em até 3 minutos. Se você quiser entrar nesse modo, por favor pressione botão de emparelhamento 5 segundos hasta que el LED indicador de Wi-Fi cambie a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo. A continuación, suelte el botón.

Устройство выйдет из режима сопряжения Bluetooth, если сопряжение не будет выполнено в течение 3 минут. Если нужно войти снова, нажмите и удерживайте кнопку конфигурации 5 секунд, пока индикатор Wi-Fi не изменится с очередей из двух коротких и одно длинное мигание, затем отпустите.

4

三分鐘內沒有進行配對, 設備將退出藍牙配對模式, 如需再次進入, 長按配對按鈕5秒直到藍牙指示灯常亮—長閃即可。

三分以内ペアリングが完了しないに、Bluetoothペアリングモードを終了します。再度このモードに入るときには、ペアリングボタンを5秒間押し、Wi-Fi LEDインジケータは2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化するまでか触してください。

Das Gerät beendet den Bluetooth-Paarungsmodus, wenn innerhalb von 3 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn der Bluetooth-Paarungsmodus erneut aufgerufen werden soll, drücken Sie bitte eine Kopplungstaste 5 Sekunden, bis die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt und lassen Sie erst dann die Taste los.

L'appareil quitte le mode d'appairage Bluetooth s'il n'est pas jumelé après les 3 minutes. Pour y revenir, appuyer longuement quel bouton de configuration 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur à DEL du Wi-Fi effectue un cycle de deux éclats courts et un éclat long puis relâcher.

Al conectar los enrutadores, un solo Zigbee Bridge puede añadir hasta 128 dispositivos secundarios.

Através da conexão dos roteadores, um único Zigbee Bridge pode adicionar até 128 sub-dispositivos.

5

Urządzenie wyjdzie z trybu parowania przez Bluetooth, jeśli nie zostanie sparowane w ciągu 3 minut. Aby ponownie włączyć ten tryb, należy nacisnąć i przytrzymać przez 5 s przycisk parowania aż do momentu, gdy wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku, a następnie zwoływaj przycisk.

Enheten kommer att lämna Bluetooth parningsläge om den inte är synkroniserad inom 3 minuter. Om du vill gå in i det här läget igen, tryck länge på parningsknapp i 5 sekunder tills LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning släpp knappen därefter.

Het apparaat verlaat de Bluetooth-koppelingsmodus als deze niet binnen 3 minuten is gekoppeld. Als u deze modus opnieuw wilt invoeren, drukt u 5 seconden lang op een vastdrukknop totdat de Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits en vervolgens wordt vrijgegeven.

O aparelho irá sair do modo de emparelhamento Bluetooth se a conexão com o Wi-Fi não for feita em até 3 minutos. Se você quiser entrar nesse modo, por favor pressione botão de emparelhamento 5 segundos hasta que el LED indicador de Wi-Fi cambie a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo. A continuación, suelte el botón.

6

添加 Zigbee 网关
Zigbee Bridge 的追加
Add Zigbee Bridge
Hinzufügen der Zigbee Brücke
Ajouter Zigbee Pont
Aggiungere il Zigbee Bridge
Dodaj Zigbee Bridge
Lägg till Zigbee Bridge
Zigbee Bridge toevoegen
Agreque Zigbee Puente
Adicione Zigbee Bridge
Добавьте устройство сопряжения Zigbee

7

点击 "+" , 选择“蓝牙配对”, 再根据 App 提示进行操作。

「+」をクリックしてBluetoothペアリングを選択し、アプリの指示に従って操作してください。

Tap "+" and select "Bluetooth Pairing", then operate following the prompt on the App.

Tippen Sie auf "+" wählen Sie "Bluetooth-Paarung" und arbeiten Sie dann gemäß der Aufforderung auf der App.

Touchez «+» e sélectionnez « Appairage Bluetooth », puis suivez l'invite sur l'application.

Toque «+» e seleccione « Asociación Bluetooth », quindi procedere seguendo le indicazioni dell'App.

Doknij opcji „+” wybierz „Parowanie Bluetooth”, a następnie uruchom urządzenie zgodnie z monitem w aplikacji.

Klicka på "+" och välj "Bluetooth-pairing" och följ sedan efter uppmaningen i appen.

Druk op de knop "+" en selecteer "Bluetooth-koppeling" en gebruik vervolgens voor het volgende toepassingsbericht.

Toque «+» y seleccione "Emparejamiento por Bluetooth", luego opere siguiendo las indicaciones de la aplicación.

Устройство выйдет из режим сопряжения Bluetooth, если сопряжение не будет выполнено в течение 3 минут. Если нужно войти снова, нажмите и удерживайте кнопку конфигурации 5 секунд, пока индикатор Wi-Fi не изменится с очередей из двух коротких и одно длинное мигание, затем отпустите.

LIKE IT!

Glad to know you are satisfied with SONOFF products. It would mean a lot to us if you can take a minute to share your buying experience.

Share it on Amazon

Share it on your social media

Share it with your friends and family

Get the latest news by following us:
New arrival
Promotion
How-to videos

HAVE A PROBLEM?

We are so sorry for the inconvenience caused by the product. Please contact us for help via the email address below.

support@itead.cc

We will get back to you as soon as possible.

4

在 Zigbee 网关中添加 Zigbee 子设备
Zigbee Bridge で Zigbee サブデバイスを追加します
Add Zigbee sub-devices to Zigbee Bridge
Fügen Sie ein Zigbee Unterggerät zur Zigbee Brücke hinzu
Ajoutez un sous-dispositif Zigbee à Zigbee Pont
Aggiungere un sotto-dispositivo Zigbee al Zigbee Bridge
Dodaj urządzenie podrzędne Zigbee do Zigbee Bridge
Lägg till en Zigbee-underenhet till Zigbee Bridge
Zigbee-subapparaat toevoegen aan Zigbee Bridge
Agreque Zigbee dispositivo sustituto Zigbee Puente
Adicione o sub-dispositivo Zigbee ao Zigbee Bridge
Добавьте суб-устройство Zigbee к устройству сопряжения Zigbee

5

Per portare i sotto-dispositivi in modalità di associazione, toccare l'icona "Aggiungi" sull'interfaccia del Zigbee Bridge, quindi attendere che trovi i sotto-dispositivi e li associ.

Ustaw urządzenia podrzędne w trybie parowania, dotknij ikony „Dodaj” na interfejsie Zigbee Bridge, a następnie zczekaj, aby wyszukać urządzenia podrzędne i sparować je.

Få underenheterna att gå till parningsläge, klicka på "Lägg till"-ikonen på Zigbee Bridge-gränssnittet, vänta sedan medan underenheterna hittas och para ihop dem. Zet de sub-devices in de pairing mode, tik op "Add" icon op de Zigbee Bridge interface, wacht tot de subapparaat gevonden en gekoppeld zijn.

Ponga los dispositivos secundarios en el modo de emparejamiento, pulse "Añadir" en la interfaz de Zigbee Bridge, y espere a que los dispositivos secundarios sean encontrados y emparejados.

Faga os sub-dispositivos entrarem no modo de emparelhamento, toque no ícone "Adicionar" na interface do Zigbee Bridge e espere para encontrar os sub-dispositivos e emparelhá-los.

Переведите подустройства в режим сопряжения, в интерфейсе Zigbee Bridge нажмите значок «Добавить», затем дождитесь, когда будут найдены подустройства и выполнен их сопряжение.

通過中継功能, 单个网关目前最多可添加128个子设备。
ルーター接続を利用すると、1つのZigbee Bridgeで最大128台のサブデバイスを追加できます。
Through connecting the routers, single Zigbee Bridge can add up to 128 sub-devices.

6

Durch die Verbindung der Router kann eine einzelne Zigbee Bridge bis zu 128 Untergeräte hinzufügen.

En connectant les routeurs, un seul Zigbee Bridge peut ajouter jusqu'à 128 sous-appareils.

Attraverso il collegamento dei router, un singolo Zigbee Bridge può aggiungere fino a 128 sotto-dispositivi.

Poprzez podłączenie routerów pojedynczy Zigbee Bridge może dodać do 128 urządzeń podrzędnych.

Al conectar los enrutadores, un solo Zigbee Bridge puede añadir hasta 128 dispositivos secundarios.

Através da conexão dos roteadores, um único Zigbee Bridge pode adicionar até 128 sub-dispositivos.

Сканируйте QR-код или посетите наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und Hilfe.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.

Skänn QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮组。
QRコードを読み取るか、ウェブサイトへアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルが表示されます。
Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.
Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und Hilfe.
Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.
Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.
Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.
Skänn QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.

FCC Warning

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Radiation Exposure Statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type ZB Bridge-P is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://sonoff.tech/usermanuals

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
1001, BLDGB, Lianhua Industrial Park, Shenzhen, GD, China
ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech
MADE IN CHINA

品牌	松诺/SONOFF
物料	ZB Bridge-P 快速指南 V1.0
材料	105g铜板 四色印刷 手风琴9折页
尺寸	展开: 495x55mm 折后: 55x55mm
日期	2021.10.20